

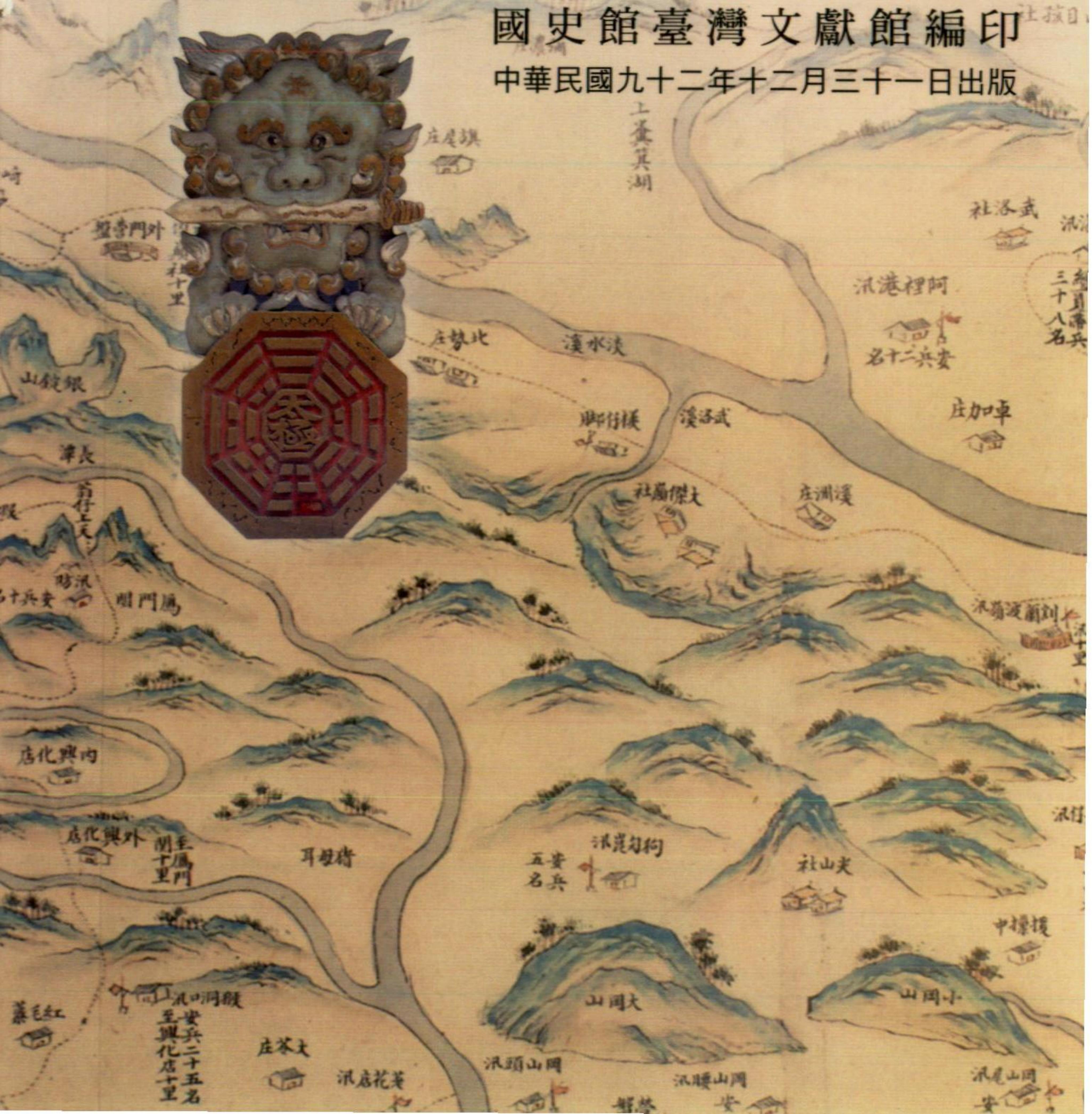
臺灣文獻別冊

7

歷史的 · 鄉土的 · 趣味的

國史館臺灣文獻館編印

中華民國九十二年十二月三十一日出版



目 錄

歷史的・鄉土的・趣味的

復活吧!劍獅 2

文・圖／何培夫



一九三〇年的台中州(二) 10

撰文／齋藤 齊 譯／何聰明

抗日英雄—莫那魯道移靈記 17

文・圖／李展平



詩人畫家—鄭坤五 22

文・圖／林翠鳳

基隆港發展的兩大歷史建物 29

文・圖／陳青松



臺灣文獻別冊 7

「綁棟榔掃帚」 33
文・圖／李俊福



雲林縣林內鄉坪頂村遺址的發現始末 38
文・圖／陳南榮

從戰將至戰犯—臺灣軍司令官本間雅晴 42
文／陳文添・圖／楊活源

庭仔上天—有趣的臺灣地名 49
文／劉澤民



捐贈本館文物人士芳名錄 59
文・圖／採集組



復活吧！

劍獅

文・圖 / 何培夫

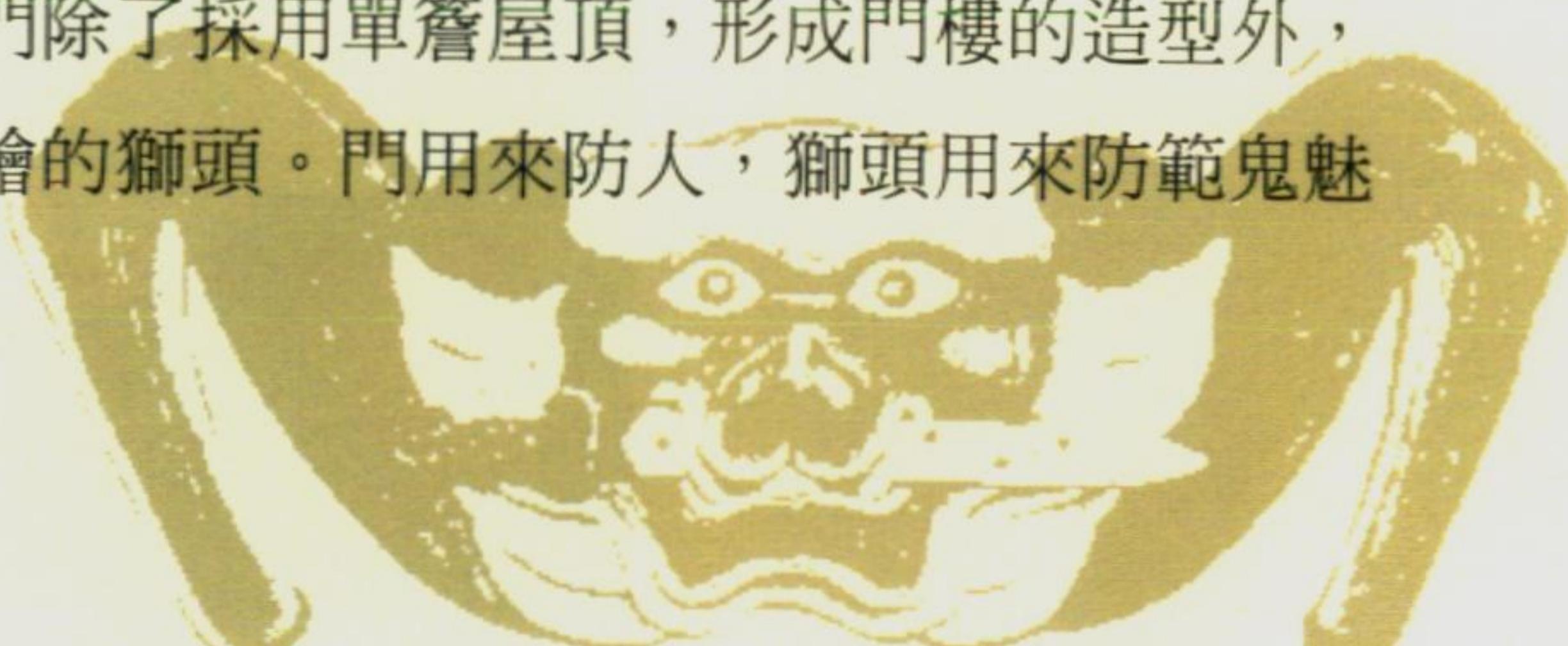


圖版一／海山館門楣上雙足劍獅是安平民俗辟邪物的特色

安平是臺灣歷史上最早開發、最為昌盛的港口，卻是沒落已久。安平老街的牆門採用單簷屋頂，門楣立面則多製作泥塑彩繪、瓷磚彩繪或木雕式樣的劍獅，並在兩側以紅磚修潤葫蘆形的裝飾，形成獨特的門樓造型，處處可見。

壹、劍獅驅魔逐厲

安平老街的牆門除了採用單簷屋頂，形成門樓的造型外，立面多製作泥塑彩繪的獅頭。門用來防人，獅頭用來防範鬼魅入侵。





圖版二／劍獅踏八卦是民眾DIY的創意作品

威風凜凜；民眾有樣學樣，獅頭咬劍的造型就出現在安平牆門。

由於獅頭咬劍，也稱「劍獅」；至於口咬單劍或雙劍，劍尖向左或向右，純屬設計美化而已。安平耆老有著不同說詞，認為獅子要鎮宅但不要傷人；所以獅子口咬寶劍，免得任意張口咬人。原來辟邪之外，也要敦親睦鄰，民俗可愛、純樸之處在此流露無遺。更有據以引伸：由左插入、劍尖向右者，代表「祈福」；由右插入、劍尖向左者，代表「辟邪」；雙劍交叉者，代表「戰鬥」，倍加威赫。

獅子為百獸之王，吼聲威赫遠揚，足以震伏百獸；也是各種宗教的吉祥瑞獸，當然可以驅魔逐厲。獅頭額上寫著「王」字，口中咬把七星劍，目的都在強化獅子的神威與宗教的法力。據說清代安平駐防水師部隊，兵士將繪有獅頭的盾牌與各式武器交錯排列，顯得

劍獅添加雙足，伏在門口，雄據一方，頗具鎮護氣氛。表情尤其豐富，或雄壯勇猛，或兇煞懾人；造型也有變化，渾圓逗趣宛如豬頭，精神懶散好像鬆獅犬。色彩鮮艷、神采飛揚的劍獅已經成為安平民宅的獨特風格，安平區公所文宣品刊頭即採用劍獅圖象，安平開臺天后宮也採用劍獅圖象製作領帶夾、吉祥掛飾與平安貼紙，皆在於直接訴求地方既有的特色。

貳、臺灣民俗辟邪物特展

筆者忝任臺南市文化資產保護協會理事長，於二〇〇三年舉辦本會年度展覽，名曰「臺灣民俗辟邪物特展」，介紹各式各



圖版三 / 王儼娟「劍獅復活記」的舞蹈表演

樣的辟邪物，訴求認知與欣賞的多元意義。本次展覽除了靜態展示與動態導覽以外，更著重於創作的呈現，其活動內容計有以下五個部份：

(一) 看板展示

時間自八月十六日至九月十六日止，為期一個月；在安平形像商圈旅遊中心展示三十四件圖文對照的看板。內容以劍獅為主軸，從安平出發看臺灣的民俗辟邪物；概略介紹臺灣各地的辟邪物，彰顯安平劍獅的獨特性。邀請米羅工坊負責人黃淑瑛講授「劍獅彩繪與劍獅面具創作」課程，指導學員創作，並以習作「劍獅彩繪」構成特展的一部份，「劍獅面具」成為劍獅踩街、劍獅舞蹈與特展入口意象設計的道具。



圖版四 / 以「海山館劍獅門樓」與劍獅面具創作展場入口意象

海山館是清代安平水師所建會館，已列臺閩地區三級古蹟；其「劍獅門樓」尤具地方文化自明性的特色，以此造型創作展場入口意象，十分貼切。

（二）實物展示

研究開發劍獅藝品，分別以剪紙、雕塑、磁磚彩繪、木雕、琉璃與交趾陶等型態製作，強化藝術與地方文化特色結合，引導文化產業的創作思考。鄭春雄雕塑劍獅面具、林俊良交趾陶劍獅、黃淑瑛磁磚彩繪劍獅與李元賀木雕劍獅皆是情商參展作品，學員劍獅彩繪、劍獅面具是參與習作；至於其他實物展示，來自筆者走訪世界各地名勝古蹟所購得的紀念藝品，用以凸顯文化事業創造觀光效益的成果，例如：三義木雕鍾馗像、金門泥塑直立式的風獅爺、洛陽陶製仿古鎮墓獸、西安手工刺繡「五毒」香袋、埃及石雕聖甲蟲、埃及銅鑄生命鑰匙、土耳其玻璃藍眼睛等。

（三）專刊編印

由筆者撰述，出版《臺灣民俗辟邪物特展圖錄》一書，收錄特展看板圖片，用以保存辟邪物的存真印象；並且強化文字敘述，探究辟邪物的源流典故。本書採用的彩色幻燈片計160多張，文字約參萬字。

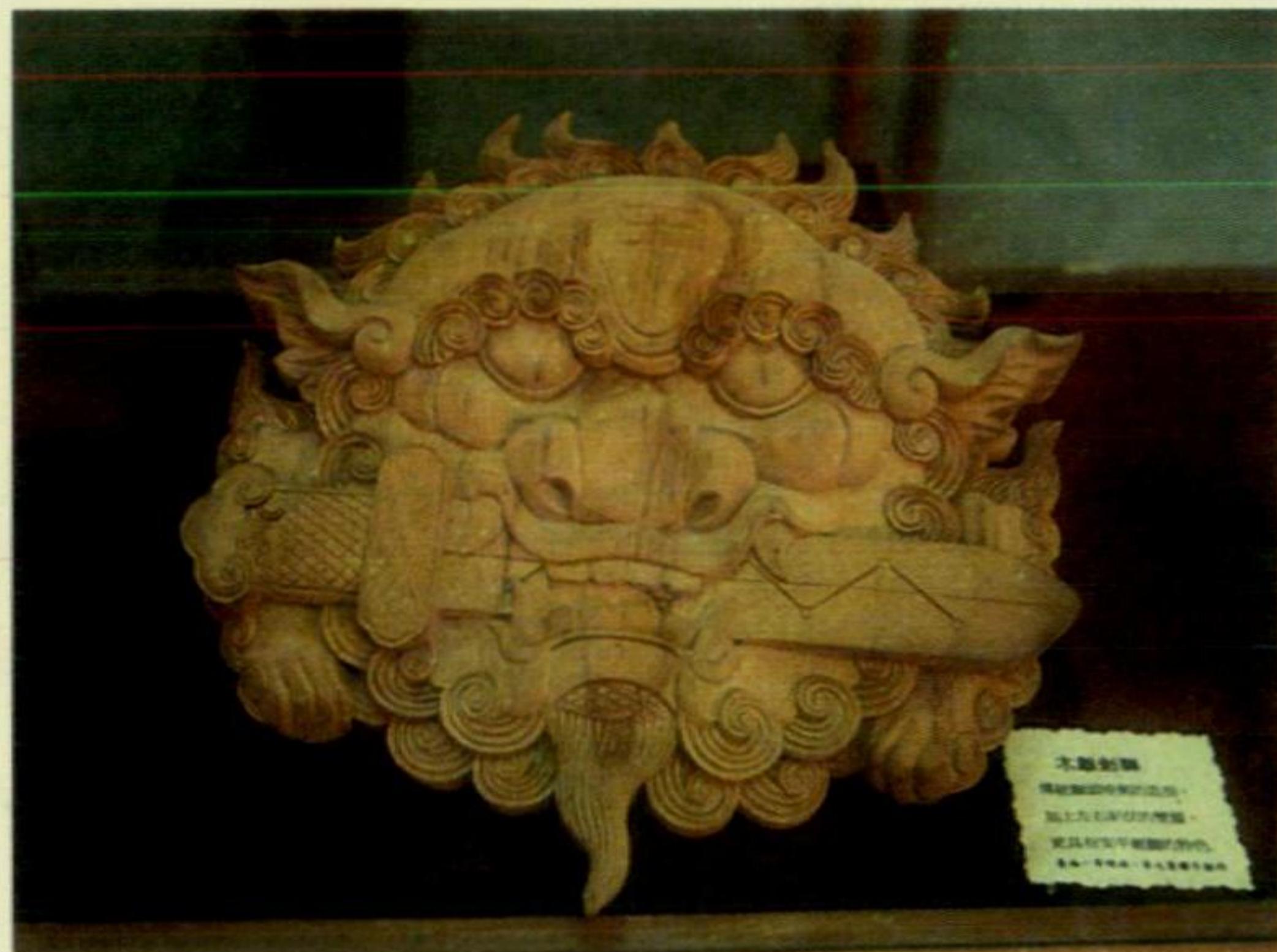
（四）尋訪劍獅

由筆者講授「安平特有的辟邪物」課程，培訓導覽志工。志工於假日進行遊客導覽，走入安平延平街、效忠街、運河路、

國勝路，尋訪劍獅的蹤跡；並且舉辦「摹拓安平劍獅」活動，引導遊客學習，增進知性與感性的認知。

（五）安平劍獅創作

為靜態特展增加動態活動，「劍獅氣球大方送」係以特展劍獅Logo圖象為訴求，免費贈送遊客；「劍獅文化藝術品設計徵選」係向安平居民與社會大眾徵稿，強調傳統辟邪劍獅可以轉化各式各樣工藝產品的可能性；「劍獅DIY教學」由安平石門國小承辦，指導遊客泥塑劍獅與風獅爺，寓教於樂；黃淑瑛研究開發磁磚彩繪劍獅的藝術品，以「喜、怒、哀、樂」四種造型，引導文化產業的創作思考。



圖版五 / 李元賀木雕劍獅



圖版六 / 鄭春雄雕塑劍獅面具

參、安平劍獅再生

走訪安平老街，才知風獅爺早已式微沒落、劍獅逐漸斑駁褪色。但是劍獅的魅力迷人，無法抵擋；雖然蓄勢待發，卻是苦無推動助力。文化工作可以感傷但不必悲觀，民俗是隨風披靡，可滅可生；劍獅只是沈睡，終會甦醒過來。於是設計「劍獅再生」的相關活動：

在安平開臺天后宮廣場舉行特展揭幕儀式，以「劍獅復活記」的舞蹈表演宣示劍獅已經復活。筆者稟持「劍獅從平面變成立面，從靜態變成動態；從牆門之上走入人群之中，從辟邪物轉化工藝品」的理念，特別邀請臺南民族舞團王儻娟創作劍獅舞蹈、鄭春雄雕塑劍獅面具、安平石門國小學童巧扮劍獅寶寶，將藝術與地方文化結合、並且落實地方人士參與；經由「復甦、舞動、喜悅、傳承」四部曲的舞蹈設計，劍獅媽媽帶領多位劍獅寶寶重返安平聚落。

「劍獅踩街遊行」是「劍獅復活記」的續曲，五十位安平石門國小學童戴著彩繪劍獅面具、手持劍獅氣球，色彩繽紛、熱熱鬧鬧，在地小孩扮演的劍獅走入安平老街，用以營造「劍獅是安平的守護神」與「安平是劍獅的故鄉」的意象，藉此共同凝聚劍獅的社區意識。

「劍獅再生座談會」邀請安平耆老、居民、店家與商圈，共同研討劍獅再生的方式，用以帶動安平民宅恢復昔日家家戶戶懸掛、製作劍獅或辟邪物的風俗；甚至安平商圈Logo圖象與安

平地標的形成與設計。會中決議：「爭取經費，製作劍獅贈送商圈店鋪懸掛；舉辦劍獅文化藝術品展示或特賣會；天后宮已開發的劍獅文化藝術品可以提供境內店鋪贈送，提高對於劍獅文化的認知。」

肆、結語

「歷史就在身邊，文化就是生活」，乃是筆者教學與研究的宗旨；「讓古蹟活起來，讓傳統再生存」，一直是筆者推動社會教育的理想。經由本次特展的設計與執行，「歷史不再枯燥，古蹟不再孤寂，文物不再沒落」的理想在此得到美好的印證；喜見劍獅在安平，相逢劍獅在老街，就讓劍獅在安平重生、起飛！



圖版七／黃淑瑛創作劍獅彩繪瓷磚之「喜」



圖版八／黃淑瑛創作劍獅彩繪瓷磚之「樂」



忠義仁俠 ——莫那魯道移靈記

文·圖 / 李展平

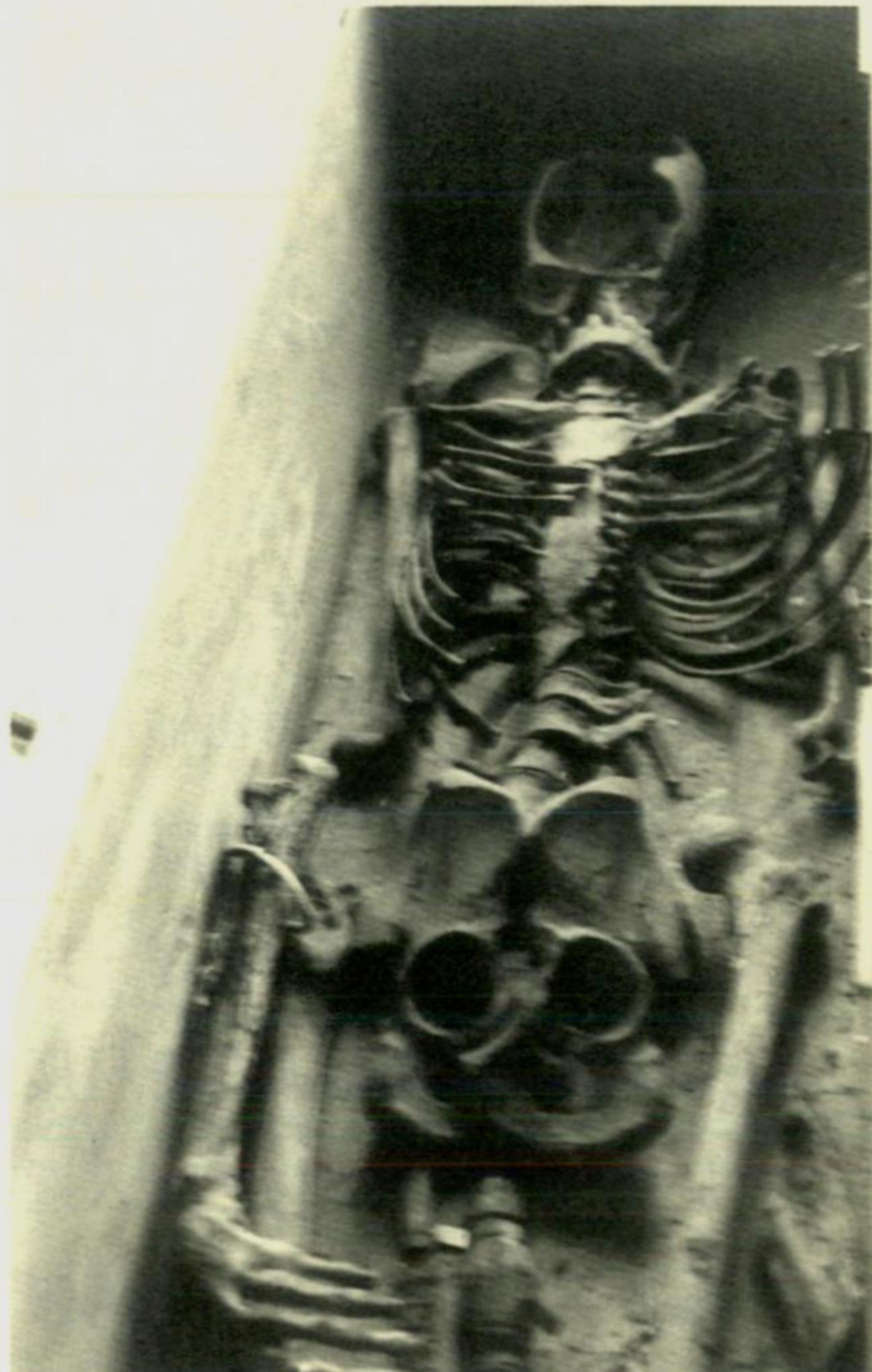
民國十九年（1930）策劃「霧社事件」領導山胞抗日，壯烈成仁，事後並引發日軍警一連串殺戮行動，如此慘酷殖民地屠殺，震驚國際，導致當時臺灣總督石塚英藏下台。

抗日烈士莫那魯道，民前三十九年出生於南投霧社馬赫坡社，為世襲頭目。其身材瘦長，雙目深邃銳利，髮妻及二子皆於抗日戰死。事後，日人遍尋莫氏遺體不獲。若干年後，被發現於另一岩洞內，已成髑髏，檢視衣物，確認莫氏屍骨無誤。由於其人與日軍纏鬥不休，造成日軍警死傷甚重，被日人視為頭號殺手，採暴露其屍方式，（背離入土為安習俗），先送台中州理番課，短時間停留，再運往臺灣帝國大學，考古人類學系作研究標本。六十二年臺大教授周顏義去函南投縣長劉裕猷表示：台大保留骸骨值得懷疑，因莫氏係引火自焚。而莫氏女婿卻說：他岳父遺體只聽說被送到臺大，從沒聽過妻子談及曾領回岳父遺體殮葬。（註一）據時任省文獻會編纂洪敏麟表示：他收集人證、物證、及史料，莫氏確定是霧社事件領導者，而抗

註一：引自《霧社事件》柳本通彥著。

日英雄至今仍放置台大醫院充骨頭標本，對發揮民族精神教育，卻為一大諷刺。（註二）另臺大教授宋文薰等提出有力證據說明：莫氏飲彈自殺成仁，子彈由喉嚨射入，自後腦射出，該骨頭後腦骨缺一大塊，即為證據之一。且莫氏是mahebo社頭目，生前左手腕繫白色項鍊，是頭目識別證物，該白手鍊仍掛在自台北迎回的手骨上，均可證明該骨骸為莫氏無疑。（註三）

頃經省政府及南投縣政府決定，六十二年迎靈，並定十月二七日一霧社事件四十三週年紀念日，舉行隆重安葬典禮。迎靈由台大文學院長李邁先，人類考古學系主任李亦園代表移交；省府由委員謝貴，縣府民政局長楊國平、仁愛鄉長高光華，及莫氏遺族張信介、劉忠仁等人發引。公祭日，由省主席謝東閔主祭，民政廳長許新枝陪祭，遺骸



1. 放置於台大人類學系抗日英雄莫那魯道遺骸。

註二：見62年10月8日《中央日報》。

註三：見62年10月27日《中央日報》。



2. 入殮後的莫氏棺木，在仁愛高農校長李少白護持下，移靈紀念碑。



3. 民國六十二年十月二十七日，莫那魯道移靈祭，由省主席謝東閔主持。

入棺，時任仁愛高農校長李少白，親自指揮學校樂隊，隨護靈車亦步亦趨，表達對莫氏魂歸故里的濃厚哀思，即使戰死誓不降敵，表現賽德克族剽悍族性。在歷史的一刻，烈士家屬瞻仰遺骸，橫幅「忠義千秋」、「精神不死」題詞，伴隨鼓號樂隊哀奏，頓時悲從中來，其家屬說：屍骨漂流多年無法入土為安，如今蒙各界厚葬，祖先該含笑九泉。據悉：莫氏骨骸移葬霧社時，其遺族曾要求：將莫氏骨骸安葬仁愛鄉清流部落，所持理由



4. 靈堂布置簡約隆重，以「浩氣長存」表哀思。

：當年遺族被強搬川中島（今清流部落），從高山場域，轉變河床溪谷，水土不服，染患許多平地疾病，如瘧疾、傷寒，族人病逝眾。族人希望與後代子孫共廝守才對。唯官方咸認清流偏遠，交通不便，今人憑弔忠靈不易，經過一番說明，其家屬始勉以同意。墓園擇定在霧社抗日紀念碑側，它也是賽德克族反抗異族奴役而戰，一個光榮標誌，懸垂在永恆的時光座標中。

1930年的霧社抗日，日軍以最先進武器——包括飛機、大砲、毒氣、磷彈，來對付原住民原始戰術及落後武器，要不是日軍施放毒瓦斯封殺，這場戰爭不知要延續多久，日軍傷亡將更慘重。據史料載：莫那魯道親骨肉maho—maho晚年，口頭總念著父親莫氏遺骨，是被送到日本？還是埋在不知名地方？經常暗夜垂淚，「母親阿，自己快不行了（她患癌症）剪下自己



5. 抗日英雄莫那魯道靈車，由仁愛高農李少白校長，率師生一路相隨，氣氛肅穆哀傷。歷史時空，於此交會。

頭髮和指甲，要找到父親遺骨，一起埋進去。」就在民國六十二年三月七日，她死後三個月，報紙公開：莫氏遺骸放置台大醫院（註四），似乎在冥冥之中，父女之間的前世今生，有了最佳靈魂交感。民國四十年，台中華興電影製片廠主持人，何居明導演拍攝「碧血英風－霧社事件」何導是臺灣第一位老導演，亦是臺影第一家製片公司，也是第一位拍霧社事件電影人。筆者與何老素有交情，咱老兄一生酷愛電影，原台中世家，奈因拍片虧本，房地一塊塊賣，晚年有點潦倒。日據時期曾是臺中州電影宣導員，對霧社事件及高沙義勇挺身隊，有相當程度掌握。

註四：引自《霧社事件》柳本通彥著。



詩人畫家

～鄭坤五

文・圖／林翠鳳

日治時期以《鯤島逸史》聞名的小說家鄭坤五（1885～1959），如同早期的許多傳統文人一樣，同時兼修詩、畫雙藝。鄭坤五的繪畫造詣頗高。大正十三年（1924）他以「雞聲茅店月」一畫，在東京勇奪日本畫會主辦第五回東洋藝術院賞金牌獎，獲贈獎狀一紙及金牌一面。這一項榮譽十分難得，稍後在昭和4年（1929）所刊行的《臺灣人物評》一書，便以畫家的身份將鄭坤五收錄在列。他自言其參賽真正目的：「並非欲以畫為異邦畫展生彩，不過欲使日人心知台胞非無才能。」鄭氏欲為臺灣人爭光的心意，圓滿地藉由繪畫達到。當年得獎之作今已無可尋覓，所幸珍藏於鄭家的獎狀與金牌仍然完好如初，見證了鄭坤五的傑出畫藝。臺灣光復初期，他也因此受聘擔任省立屏東女中美術教師。

鄭板橋有言：畫畫是俗事也是雅事，有人欣賞就相贈。鄭坤五亦然。據鄭氏同鄉、大樹鄉文史工作室召集人羅景川先生表示：鄉人稱為「坤五伯」的鄭坤五，能詩善畫，是村中人人皆知的，他為人幽默親和，凡有人索畫，總是樂於相贈。鄭坤五視繪畫為庶民日常藝術，而非僅是富貴人家的昂貴玩物。他生前表示：畫家是不收藏自己畫作的。因此在其家中竟連一幅作品都找不到。可見他並未敝帚自珍，而是以謙卑自恭的態度自處。

筆者歷經兩年的探詢，幾番波折，在胡巨川、羅景川諸君的熱心協助與引見下，終於在今年（2003）夏季，陸續欣賞到鄭坤五親筆畫作，前後共計六幅。得來不易，倍感珍惜，期能為地方鄉土再添幾件賞心悅目的風雅文物。

目前所見六幅圖，包含五幅山水畫及一幅虎圖，暫擬為松煙圖、桃源圖、千嵒圖、紅葉圖、雪山圖、猛虎圖。這六幅作品均為直幅捲軸水墨畫，其中松煙圖有較明顯的破裂與漬痕，相信經過裱褙，應可改善；而千嵒圖、猛虎圖雖略有蠹痕，然無損大觀，其餘則堪稱完善。其繪畫共同特點，在能觀摩體悟古人書畫精神，體現細麗雅健，風神俊朗的風格，其大氣宏闊，清新滿佈於畫面。鄭氏致力於表現筆墨內涵與深度，繼承了傳統文人畫的意境，形象地映現文人内心世界。

在構圖上，六作中都有大小不一的瀑布造景，包括猛虎圖中亦搭配有一道銀瀑。瀑布的構設可以有延長畫面縱向深度的視

覺效果，也可以藉由清流的陰柔調和山巒或猛虎的陽剛氣息。再者，每一幅圖畫上均有鄭坤五的親筆題詩，且均以「友鶴詩畫」落款。題畫詩表露了作品的內在意涵或畫家的情懷，落款則確切標示畫家的身份。鄭坤五哲嗣鄭麒傑先生受訪時表示：其父親畫作必自署「友鶴」，且往往親擬詩句題於畫上。證之畫作，與所說相應。民國40年鄭坤五接受記者專訪時表示：在繪畫題材上他「最愛山水，其次為虎」。以現今所見雖僅六幅，而山水畫有五幅，的確佔了多數；而猛虎圖則為至今所僅見，分外珍貴。此六圖俱有可觀，茲分述之以饗同好。

松煙圖以幾乎與畫面等高的瀑布，凸顯山巔高聳入雲的超拔遼遠；再以三兩株昂首崖頂的老松，強化了蒼勁挺拔的傲然氣態。全圖強調遠近距離的懸殊，極力表現出欲窮千里目的雄闊企圖心。只是，畫家的詩心耐人尋味：

山中一日世千春，秦晉于今只幾旬。
待我向平心事了，入山來作看碁人。

顯然畫家也深感歲月悠悠，千秋一日。只是何時得以入山看碁，過個神仙生活，或許還得看何時能了卻塵俗心事呢！若就畫中機趣看來，恐怕也只能莞爾了！



松煙圖



桃源圖

桃源圖以圓軟的線條勾勒起伏的山丘，以團簇點點的桃紅渲染滿山的春意，盎然的春水則婉轉匯流成一灣溪瀑，整體畫面洋溢著活潑浪漫的情調，畫上題詩寫到：

兩岸夭桃紅欲熾，幾家生計足桑田。

花飛何意隨流水，勾引溪郎入洞天。

果然是紅綠競豔頌桃夭，兒女逐春情煥然！曲徑通幽，別有洞天，桃花源的美麗正引人一探究竟。



千嵒圖

千嵒圖以大塊潑灑的俐落，營造出暢快幽渺的情境，用墨簡要，濃淡層次分明，峰巒凸顯，邱壑自現，僅在崖端岫谷細筆鉤出飛簷房舍。整體佈局稍近山春圖，而設色更為清簡蒼勁，筆觸尤其明暢快意，灑脫自在，別具一格。而畫家繪作此圖的動機，盡表於題畫詩中，詩云：

屐齒何嘗印九州，好山隨處一勾留。

年來不盡登臨興，背寫匡廬作臥遊。

原來畫家意圖登臨九州，暫時不能如願，只得臥遊紙上匡廬，以慰方寸之念！此圖

作於「乙丑端陽佳節」，正是大正14年（1925）五月端午盛夏之時。於此酷暑圖繪清涼勝境廬山，或許正是畫家消暑的秘方。



紅葉圖

紅葉圖以瀰漫大面積的紅褐色，彰顯了秋天千林紅葉的意象。賞秋人不辭辛勞層層拾級而上，焚香獨坐於突起的山巔崖表，一人坐擁整個山頭，將四周如畫美景盡覽無遺。與題畫詩所言相互呼應，其詩曰：

絕頂迂迴石徑通，賞秋人在妙高峰。

焚香領略天然畫，紅葉千林雲萬重。

畫境詩情中都顯示著對自然美景的讚嘆，及對美感的勇於追求，隱約透露著睥睨的眼光、孤高的形象，這莫非是畫家內心寂寞的側寫？鄭坤五生前曾經感嘆：「臺灣文人素嫾畫事者甚少，誠為風雅中遺憾之事。」這幅紅葉圖似乎隱含著畫外之意。

雪山圖描繪山中雪景，遍地層積的白雪將大地妝點成銀樣世界，而蕭索彎垂的枝枒，在冰雪封凍下，有落雪無聲，大地平沉之美。不甘寂寞的畫家在樹枒間隱約點畫了一雙鹿兒，一昂首，一低俯，並肩而行，為嚴冬注入了活氣，體現了與眾生共命的情懷。題畫詩中呈現了此一畫龍點睛的巧趣：



雪山圖

一雙仙鹿下岩隈，銀樣溪山絕點埃。眼底乾坤真淨化，詩從靈境迫人來。

龐大山岩下一雙小鹿的出現，使人振奮，沈寂的雪世界頓成仙山靈境般可人，畫家詩興與之俱發，佳句因此油然而出。

猛虎圖以巨虎盤據山石，回首長嘯的雄姿，展現出傲然獨立的勇猛氣勢。畫家強調了巨虎身上的大口、利齒、銳爪，以及穩健的軀幹、挺舉的長尾，塑造其威壯的形象；並藉由其身後灌注而下的急瀑，拉開畫面中山與山之間的距離，也試圖營造虎嘯狂吼震撼群山的意象。在剛強的外表下

，其實畫家心中蘊含著更高的志趣，題畫詩中說出了其內心的嚮往：

編鬚冒險憐尼父，捉尾無能笑仲由。

獨羨班超偏入穴，建功西域足千秋。

畫家心中期許著建功立業，而畫中的猛虎可說是其具體化的形象表徵。鄭麒傑先生受訪時，回憶幼時親見父親作畫，常喜歡執一細筆畫虎，神情專注，往往若有所思。或可為參考。早



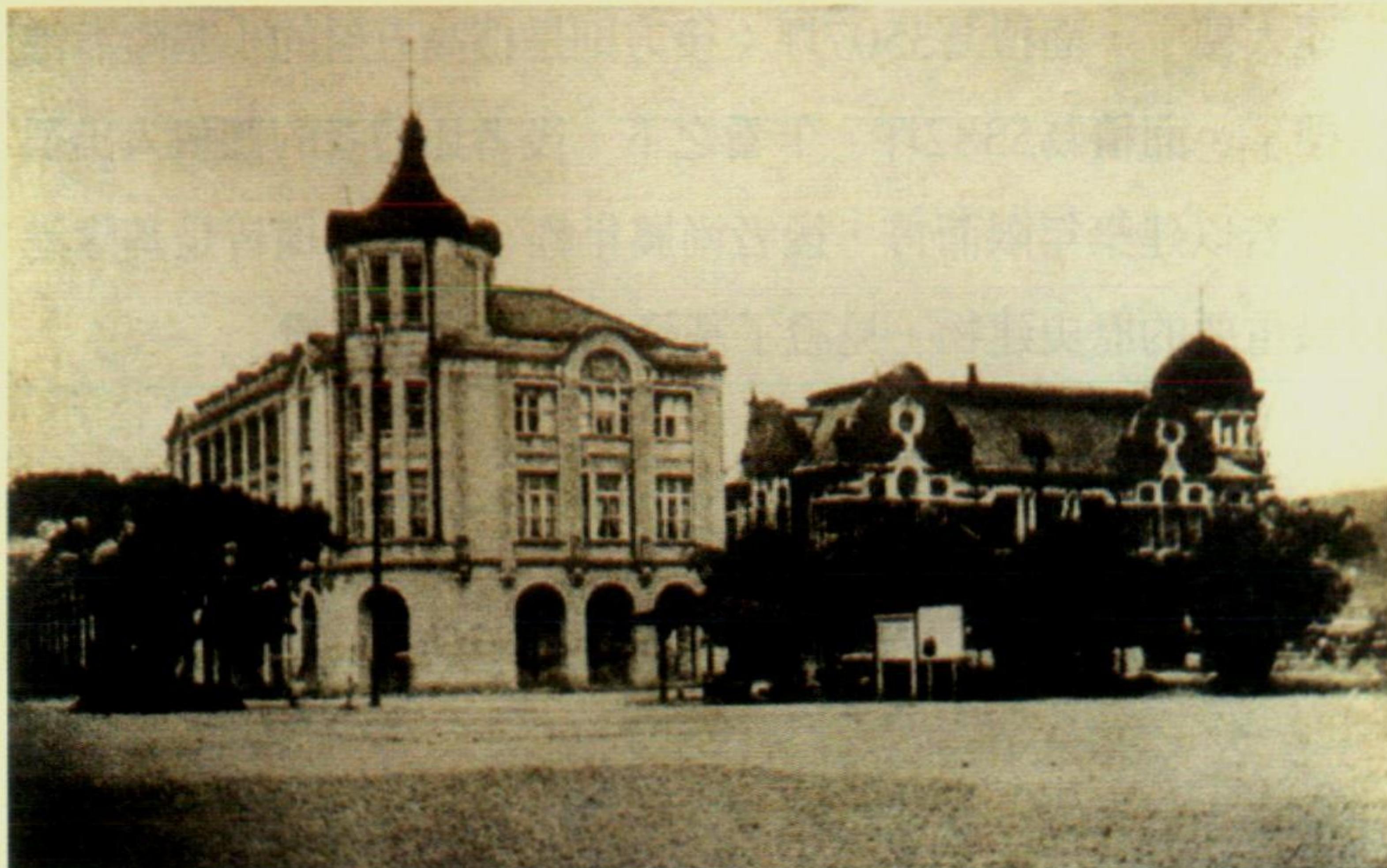
猛虎圖

期臺灣畫壇畫虎者少，鄭坤五虎圖因此甚受矚目，羅景川先生稱其與長居台北的知名畫家林玉山並稱為臺灣「南北畫虎雙傑」。然而時至今日，鄭坤五虎圖僅此一件，林玉山所繪虎圖，據傳也僅留下一幅。文獻保存不易，於此可見一斑。

鄭坤五的六幅畫卷現在已分別歸藏於先生哲嗣鄭麒傑、嗣孫鄭文華，以及眼光獨到的劉進財先生處，均受到妥善的保存。鄉賢文物常隨歲月流失，令人痛惜。幸得智者雅士能收藏於萬一者，誠然令人慶幸。

基隆港發展 的兩大歷史建物

文·圖/陳青松



陽明海運公司之前身為「大阪商船會社」及「近海郵船會社」共有（1918年相片），相片中，當時尚未興建今之「海港大樓」（即基隆港合同廳舍）。

民國九十年，基隆市政府舉辦「基隆十大歷史建築票選」活動，結果市民心目中的首選建物，是代表港埠精神地標的「基隆海港大樓與陽明海運大樓」。這兩棟建物可說歷經風霜、迄今猶存，陪伴基隆市民及成千上萬進出過基隆港的國內外遊客，共同走過基隆築港的滄桑史。他們看似不起眼的古老建築，外牆有些斑駁的「國防色」設計（二次戰末，日軍為防美機轟炸，

將要塞基地的基隆兩大建物，全塗上不反光的特殊色彩），於今全台的歷史建物中，反而成為少見的建築景觀。

如今座落在基隆火車站左前方、毗鄰而立的兩棟建物（地址分別是基隆市港西街4號與6號），前端是三層樓高的「陽明海運大樓」，面積為3507坪；後方則是樓高五層的「基隆海港大樓」，面積為5382坪。乍看之下，後者比前者的體積大出很多，若以建築年限而言，後者尚屬年輕，不過兩棟皆是基隆港口最重要的歷史建物，見證了基隆港的發展與演變。



今之「陽明海運大樓」（正門臨海）及基隆港務局「海港大樓」。（2002.12.11筆者拍攝）



「海港大樓」（左）及「陽明海運大樓」（右前）（以前舊正門），兩棟歷史建物，風貌猶存。（2002.12.11筆者從基隆火車站方向拍攝）

「陽明海運大樓」竣工於日本大正六年（民國六年，1917年），最早是日本大和株式會社的台灣總部，後改組為大阪商船會社基隆支店以及近海郵船會社共有。原建築為兩棟對稱的「折衷式樣」之建築，其中之一的近海郵船會社在二次大戰毀於戰火。台灣光復後，本建築為「招商局」接收，1949年屋頂因火災燒毀後改建，1974年再逢北部大地震後乃將「塔樓」拆除，成為今日三層樓的建築，並租賃予陽明海運公司。原先正大門出入口是位於港西街面向火車站的大馬路，於1968年改為今之面向港灣的方向，目前仍為陽明海運基隆分公司的辦公處。

至於素有台灣「天下第一關」美譽的「基隆港務局」，民國九十年度台灣地區關稅收入，基隆關依舊是全台四大海關稅收之冠，比高雄關多出兩倍之多。其「海港大樓」是在昭和九年（民國23年，1934年）才完工啟用，當年稱之「基隆港合同廳舍」，為一棟綜合性的辦公大樓，內含港務局關係的官署與民間單位，有海事出張所、水上警察局、築港出張所、港務部、專賣局出張所、埠頭郵便局及鐵道埠頭事務所。光復後，由基隆港務局接收，提供港務局及相關單位進駐，至今仍繼續營運。目前建物的本身仍保留原貌，進去洽公的民眾彷彿進入時光隧道，尤其是內部很多設施與造型，皆有特殊功能，令人嘖嘖稱奇。

基隆陽明海運大樓與基隆海港大樓，不僅保存基隆港發展的歷史脈絡，更是開啟台灣現代航運史的起點。同時這兩棟歷史的建物，對於基隆港在日治時期的航運地位，實具有特殊指標意義。



傳統手藝

『綁棟榔掃帚』

文・圖 / 林園文史工作室 李俊福

～高雄縣林園鄉林內村～
棟榔掃帚的過去與現況

「潭頭駛牛車、中厝起大厝、林內綁掃帚」是過去高雄縣林園鄉三庄(潭頭村、中厝村、林內村)的特色。

大約從清末、日據時代、一直到民國五0年代，林內村的全體村民，都共同進行一種日常用品、祭祀用物的製作，那就是綁「棟榔掃帚」，俗稱「天地掃」，幾乎家家戶戶都靠綁掃帚為生，尤其在民國四、五0年代更是為極盛期。

隨著各種新樣式掃帚(如：用塑膠、棕櫚、椰子絲、………材料製作)、吸塵器的推出，加上近年來從大陸、泰國大量進口便宜的掃帚銷售，現在人已經很少在使用棟榔掃帚了。再則工商、服務業發達，年輕人大多往工廠、公司、行號尋找就業機會，而不想傳承這種收入微薄的傳統手藝，且老一輩的藝師漸漸凋零，至今僅剩下幾戶在綁。若再沒人學習的話，「綁棟榔掃帚」這一種行業即將走入歷史。

欒榔樹

「欒榔樹」又稱「台灣海棗」，屬於棕櫚科常綠矮小喬木，是台灣特有種原生植物，生長很慢，樹高可達五至六公尺，全株呈開傘狀，冠幅寬二至三公尺，外觀如疣刺狀，單幹不分枝，但老欒根際會長出小苗，可移植。樹葉為翠綠色羽狀複葉，小葉線型，由總柄直角射出，像針錐會刺人，無毒。鬚根眾多可穿礁岩，耐旱、耐鹹、抗污、不怕蟲害。二至四月開花，花色粉黃，為肉穗花序，雌雄異珠。五至十月結果，果實像檳榔，但僅0.4~1.2公分左右，果色初期青黃，後轉橙褐，最後變成黑棗一樣的色澤與外表，可食，亦可播種繁殖。

欒榔掃帚的製作過程

欒榔掃帚係用欒榔樹的葉子、刺竹、月桃莖絲製作而成。

一、取材：割「欒榔葉」：早期係在鄉境內的大山（清水巖）就地取材，由於當時很多人割取，而且欒榔葉生長又很慢，於是輾轉到壽山、澄清湖、大樹，甚至到恆春、臺東、花蓮等全省各地去割取。通常大約在天際未白、清晨三、四點，村民三五成群，不約而同地騎著腳踏車前往萬壽山、柴山割取欒榔樹葉，然後一捆一捆地扛下山，再騎著腳踏車或用卡車載回來。而近年來，恆春一帶有原住民人工栽種，於是需要時，向當地原住民購買，並請工人或原住民割取，再用卡車載回來。砍取「刺竹」（最好在冬天採成熟的刺竹較不生蟲）；還有割取「瓊

「麻葉」或「月桃莖」，或準備「塑膠繩」或「鐵絲」。

二、處理：將櫟榔葉用鎌刀從葉柄剝成若干小葉；將刺竹截取適當長度(約一尺九寸)，並分成適當大小當掃帚柄；敲繫瓊麻葉或月桃莖成絲。

三、曬乾：將處理好的櫟榔小葉、竹柄、瓊麻絲、月桃絲曬乾備用。

四、綁掃帚身：將曬乾的櫟榔小葉用瓊麻絲或月桃絲或塑膠繩或鐵絲綁成掃帚身，共綁四部(結)，並留有四支小葉柄。

五、繞繩綁柄：將削好之竹柄從掃帚身中間插入，再沿著竹柄一直綁至尾端，綁五或七部(結)，並在尾端綁成小吊圈，以便讓消費者可將掃帚吊掛在牆壁，以防止變形。

六、完成：最後用柴刀將綁好而長短不一的掃帚身修整成適當的弧度，如此，完成了堅固耐用的櫟榔掃帚。





晒乾的棟榔樹葉在藝師手中編織成形。

成品做好之後，擔挑步行或腳踏車載著，到鄉境內各村落沿街叫賣，或到大林埔、紅毛港、草衙、前鎮、五甲、小港、大寮、鳳山、大樹、旗山、美濃、六龜、甲仙、甚至遠到屏東、萬丹、潮州、內埔、林邊、枋山、水底寮、車城、楓港一帶兜售，所得微薄，僅得糊口。另外在各級學校、部隊（澎湖、金門）幾乎都購買棟榔掃帚使用。

棟榔掃帚的禁忌

「綁單不綁雙」、「買雙不買單」是藝師們所堅信而應遵守的綁棟榔掃帚之禁忌。亦即傳說綁七或九或十一部單數結的棟榔掃帚才有避邪功用；買掃帚不可買單支，因那是在辦喪事之用，平時或辦喜事通常都是要買雙支。

棟榔掃帚的功用

根據林內村製作掃帚的藝師們表示，棟榔掃帚曾被皇帝勅封為「天地掃」，其用途有安胎神、送土神、清霉運穢氣，掃天煞地煞、…等避邪功用。因此於各種不同場合比如作醮、開廟門、改運、挖地基、蓋房子、新居落成、結婚、辦喪事、掃墓、……等。

而由於棟榔掃帚有避邪功用，使得鄉境內或鄰近鄉鎮的人們，認為掃帚是「掃出不掃入」而「無法聚財」，甚至認為此種行業會「破格」、「觸霉頭」，因此較不敢將女兒嫁到林內村，您認為呢？



棟榔樹葉綁掃帚，曾是林園鄉民家戶「運動」，可惜太多替代品出現，如今已沒落。

從戰將至戰犯

——臺灣軍司令官本間雅晴

文 / 陳文添 · 圖 / 楊活源

一九一九年八月，日本在臺灣採行文官亦可擔任總督的新制，基於文武官不相統屬的原則，乃以軍令制定臺灣軍司令部條例，明文規定在臺灣設臺灣軍司令部。之後一直到戰爭結束為止，在臺灣共出現十九位臺灣軍司令官。其所統轄軍隊並不多，卻和關東軍司令官、朝鮮軍司令官並稱為日本陸軍三大軍司令官，為陸軍軍人夢寐以求的職位。後來的出路，有二位甚至還擔任過總理大臣，其他也不少更上層樓升任大將、元帥。但是其中也有被指定為戰犯者，即松井石根、本間雅晴、安藤利吉三人。其中松井石根是因南京大屠殺被列為A級戰犯，在東京被送上絞首臺。安藤利吉則服毒藥自殺死於上海，本文介紹之本間雅晴則是因虐待美菲戰俘之罪名，被槍殺於馬尼拉郊外的羅斯巴尼奧斯。



圖1：本間雅晴出席1941年臺灣騎術大會照片（前排光頭著戎裝者）。
（本館收藏，楊活源翻拍）

本間雅晴出生於日本海中佐渡島，軍校在學中表現優越，曾榮獲天皇在畢業時頒授軍刀的殊榮，而作為職業軍人，他也走得甚為平順。一九三五年八月即升任少將旅團長，後調回陸軍參謀本部擔任第二部長。一九三八年七月，日本在華北新設第二十七師團，他即擔任師團長，駐在天津，一九四〇年十二月晉升為臺灣軍司令官。

當時臺灣屬後期武官總督時期，積極主張將臺灣建設成日本南進政策基地的小林躋造總督，在本間雅晴到職時，離開臺灣尚不滿半個月，後繼者是同為海軍大將，但卻是現役人員的長

谷川清。本間雅晴到職後，在軍司令部設「南方研究部」，以臺灣軍參謀長和知鷹二和參謀人員林義秀為中心，對南方作戰、英美作戰、攻占菲律賓等進行研究，是日本進行南方作戰研究之始。現在這些調查報告資料仍未被發現，極可能在戰爭結束時即遭有意焚毀。

惟可間接得知，後來日本陸軍名參謀辻政信，他本來也是臺灣軍南方研究部的成員，曾利

用臺灣軍調查所得有關馬來半島的資料，讓由陸軍中將山下奉文率領，負責攻打馬來半島、新加坡的第二十五軍作戰行動順利推展，最後逼使英軍在新加坡全面乞降。

另一方面，在臺灣時的本間雅晴，曾在一九四一年給新譜成代表臺灣軍的歌譜填詞，展現文才之一面。在臺期間應該已經對於原住民在叢林中之適應力、行動能力有了清楚的認識，所以日後在菲律賓進攻巴丹半島戰役陷入膠著狀態時，即請求臺灣總督派遣原住民隊伍前來支援。

到一九四一年十一月六日，本間雅晴改被任命為第十四軍



圖2：昭和17年4月17日《興南新聞》頭版登出菲律賓戰役時的本間雅晴中將照片。（桂田文史工作室提供）

司令官，後繼人選則為後來兼任臺灣總督的安藤利吉。同月在東京陸軍參謀總長杉山元，召集本間及山下奉文、今村均三位軍司令官告，知各自負責攻占地區，本間雅晴是負責攻打菲律賓。合理主義者的本間，曾當場質問以二個師團兵力，計劃在五十天以內攻陷馬尼拉，如此兵力是否適當？敵人兵力是如何預估的？使得這位參謀總長相當不滿，不過也

顯示當時日本陸軍兵力雖有五十一個師團，但分散於廣大的中國戰場，也須駐重兵防守滿洲，所能運用於南方作戰的只有十一個師團，確實並不充裕。

開戰時，日本大本營研擬攻占菲律賓的計畫是首先消滅菲島航空兵力後，再分軍二處登陸呂宋島，長驅占領馬尼拉，至於作戰目的是否要擊滅敵方野戰軍則未作規範，導致後日重大災禍。一九四一年十二月八日，日本偷襲珍珠港成功的消息傳遍世界各地，準備攻擊呂宋島機場的日本在臺灣南部各海軍航空隊，卻受困於濃霧動彈不得。一直到上午九時餘，濃霧才漸漸



圖3：昭和17年4月17日《興南新聞》頭版登出接替本間雅晴擔任臺灣軍司令官的安藤利吉中將照片。（桂田文史工作室提供）

散去。臺南海軍航空隊以及在高雄機場的第三航空隊三百餘架戰鬥機、轟炸機，組成數個大型編隊機群航向菲律賓。約在下午一時半抵達呂宋島各機場，驚異的發現美軍機竟然停在停機坪上等待挨炸。原來美軍機是在升空警戒後回航，準備在下午進行攻擊臺灣南部各機場，卻想不到濃霧讓日軍機延遲起飛的結果，竟然帶來最佳的奇襲效果，三分之二以上的飛機在這一天被摧毀，在菲律賓美軍航空兵力自此一蹶不振，制空權完全落入日方之手。緊接著本間雅晴率領由臺灣第一聯隊、第二聯隊為核心組成的第四十八師團，以及京都第十六師團，分由馬公、基隆、高雄三處出發，在海軍第三艦隊掩護下，從呂宋島南北兩方挾擊，在一九四二年一月二日即進入馬尼拉市中心。

惟攻陷馬尼拉，卻也是本間雅晴悲劇的開始，當初最高戰爭指導機關之大本營原攻擊計畫是取得馬尼拉而已，美、菲軍隊若進入巴丹半島則準備採圍困戰術因應。故精銳的第四十八師團被調離戰場，轉赴攻擊荷蘭所屬印尼，派遣只堪作為維持治安的一旅團代替之。因美國大肆宣傳菲島並未淪陷，另外其他戰場的進展也頗順利，日本大本營乃改命令第十四軍攻下巴丹半島及柯雷道爾要塞。在兵力、火力不足，也不習慣叢林戰情況下，到二月中旬，於付出慘痛代價後，本間雅晴不得不命令終止進攻，這是開戰以來日本第一次作戰失敗。也約略在這作戰進行期間，他透過軍方，要求臺灣方面派遣習於叢林生活的

原住民青年協助作戰。三月十五日第一批由長谷川總督命名為「高砂挺身報國隊」的隊伍由高雄港出發，二十一日抵菲島，本間雅晴將之改名稱為「高砂義勇隊」，而這也是第一批「高砂義勇隊」。在四月三日，原在菲日軍配合外援部隊、重炮隊、轟炸機隊，展開大規模的攻擊。而美軍最高指揮官麥克阿瑟則在之前的三月十一日，乘坐魚雷艇，幸運的突破海上封鎖，在民答那峨島乘飛機到澳洲。在巴丹半島的戰鬥，在四月十一日即告結束，而柯雷道爾要塞則在五月六日始被日軍攻陷。這期間日軍捕獲俘虜約八萬五千人，在巴丹戰役的俘虜就有七萬五千人。在仍需準備攻擊柯雷道爾要塞攻擊情況下，日軍命令戰俘在大熱天下步行約一百二十公里再搭火車到戰俘營，導致二千餘名美軍及一萬餘菲籍士兵死亡。而本間本人則在菲島戰役結束後約三個月，即被召回國內，不久即編入後備役，被迫離開了軍職。

戰後，本間雅晴以虐待巴丹半島戰俘的罪名被起訴，儘管當時戰場上確有諸多無可奈何的情況，如俘虜人數遠超過預期，日方實無能力供應，戰俘已處於飢餓狀態等等，但仍被由五位原巴丹半島戰俘軍官所組成的軍法庭，在一九四六年二月十一日，即日本紀元節（開國紀念日）判處死刑。在四月三日，也就是傳說中日本第一代神武天皇駕崩之日，同時是本間雅晴下令發動第二次巴丹半島攻擊五週年紀念日，本間雅晴著軍服被槍

殺。此裁判有稱係麥克阿瑟的復仇，因為在麥克阿瑟將軍輝煌的軍旅生涯中，菲島戰役是他唯一重大的挫敗。

而在臺灣方面，今臺北縣烏來鄉在一九九二年十一月所建高砂義勇隊紀念碑處，另立有一塊本間雅晴安魂碑，上刻本間雅晴懷念密林戰友的和歌一首，相傳是本間雅晴在菲島戰役末期，在馬尼拉軍司令官官邸吟詠的作品。

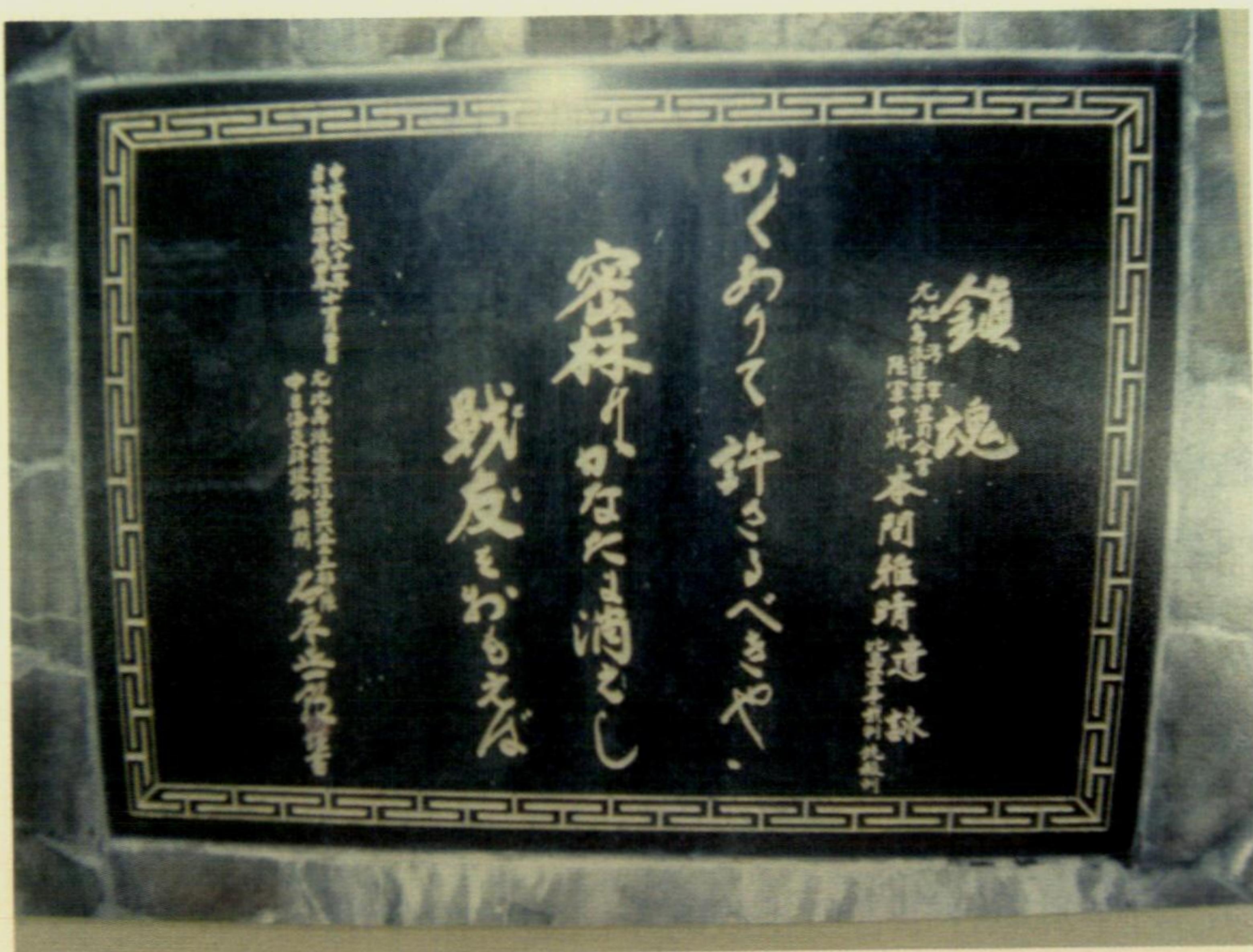


圖4：烏來之本間雅晴安魂碑。



文 / 劉澤民

洪敏麟在《台灣舊地名之沿革》中說：「台灣地區舊地名裡充滿著，先人創建聚落當時的感情，舊地名是烙印在歷史軌跡裡的一個空間的固有名詞。那兒的居民，從生至死，以及一代又一代，傳承襲用下來。」¹「庭仔上天」是一個字數較多的地名，在眾多地名中是較奇特有趣的，仍然活在居民的現實生活中，但因為年代久遠、語意較不清楚，致地名起源傳說分歧。究竟這個地名是先民以其純樸的感情，對當地地理景觀之單純描述，抑或是歷史時間特定習俗事件的衍伸？本文基本目的即是，對「庭仔上天」地名做一個廣泛性整理。

¹ 洪敏麟，《台灣舊地名之沿革》。南投：台灣省文獻委員會，民國八十八年四版，頁三。

洪敏麟的研究，台北縣瑞芳鎮與萬里鄉，各有一個「庭仔上天地名²；吳進喜的研究，除了高雄縣內門鄉外，至少還有臺北、苗栗、臺南等縣境內有數個如此奇特的地名³；陳國章認為全台有二處「庭仔上天」地名⁴。顯然此一地名數量以吳進喜統計的較多，但有多少個，吳進喜則未交代。

查「庭（翁）仔上天」最早出現在康熙五十六年（一七一七）《諸羅縣志》，該書載：「玉案之西南，以形名者為筆架山；豎脊挺步，如老翁扶筇天際，為翁仔上天山；又西為半月嶺（形如上弦之月，故名）。」另同書〈輿圖〉也畫有翁仔上天山（如附圖一）。此後之志書，如劉良璧《重修福建臺灣府志》、范咸《重修臺灣府志》、余文儀《續修臺灣府志》，對於翁仔上天山之形容，均不脫此範圍，僅多加註「山極險峻」四字。這一個翁仔上天山顯然是位在今臺南縣東山鄉附近。另一個翁子上天則是見於乾隆輿圖，位於羅漢內門附近，位於今高雄縣內門鄉內東村（如圖二）。另一個翁子上天山則見於《新竹縣採訪冊》：「在縣南三十五里·其山自藤寮坪南方來，高六

2 洪敏麟，前揭書，頁三四二、頁三五〇。

3 施添福，《台灣地名辭書卷五：高雄縣》。南投：台灣省文獻委員會，民國八十九年，頁二九七。

4 陳國章，《臺北市地名辭典》，臺北：國立台灣師範大學地理系，民國九十一年，頁三二。

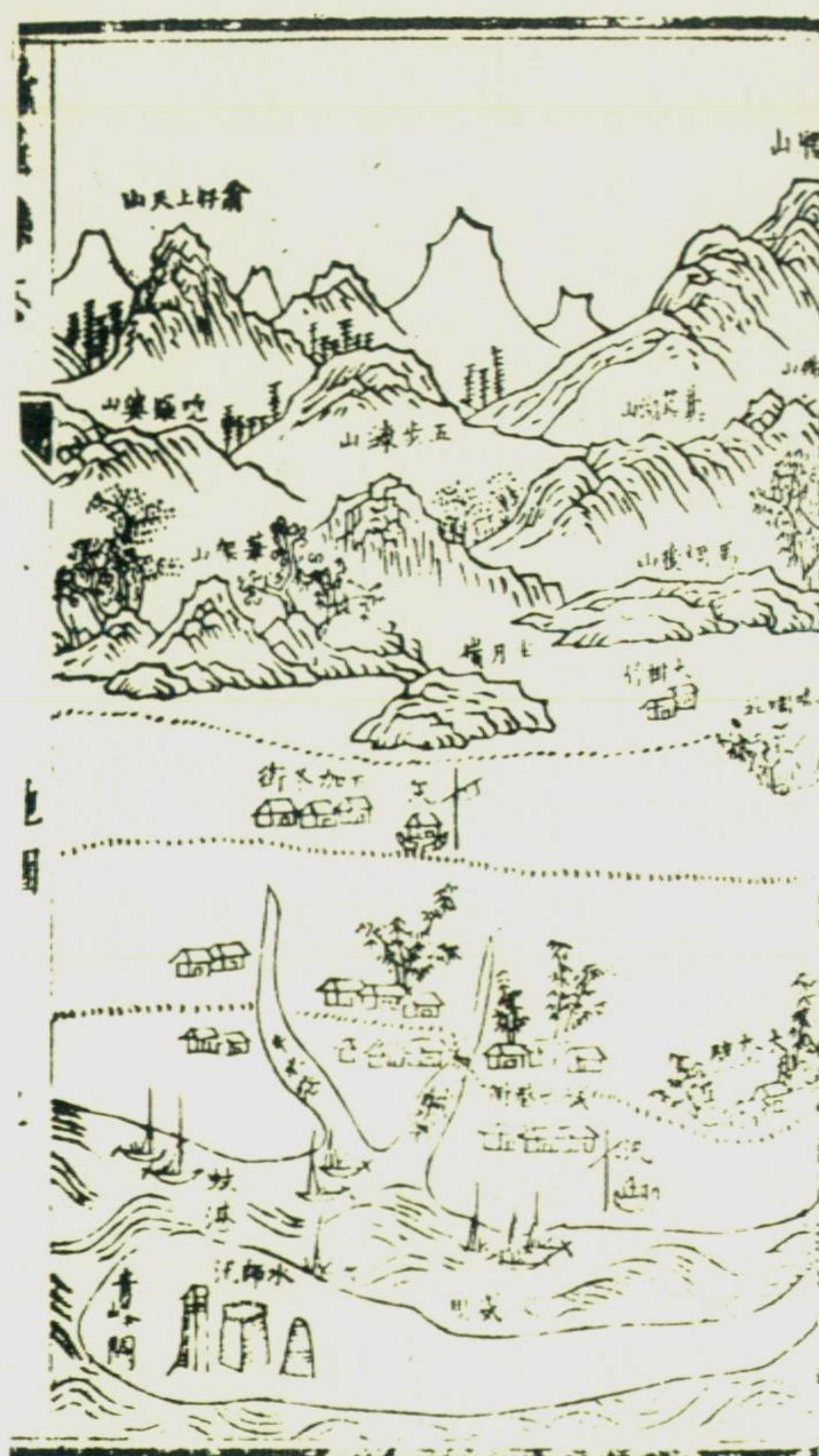


圖1《諸羅縣志》輿圖中之「翁仔上天山」（見圖左上角），約相當於今台南縣東山鄉水雲村（資料來源：《諸羅縣志》輿圖）。

、七丈，數峰並
崎，挺然屹立，
略似人形，故
名。」前述相關
文獻中均是採用
山形的說法。一
種說法是山形像
老翁拿柺杖字，
採用的是「翁」
字的意思；而另
一種說法是略像
人形，採用的是
「尪仔」的意思。
吳進喜認為
「翁」為「尪」
之同音異寫，為
台灣特有字，漢
字中無此字，故
改為翁，應無其
他含意。



圖2：《乾隆輿圖》中之「蕃仔上天」（見圖正中央），從相關「蕃薯寮」、「外門營盤」、「內門營盤」推敲，此一「蕃仔上天」應該位於今高雄縣內門鄉內門村（資料來源：故宮博物院藏《乾隆輿圖》）。

前述這些文獻均是對山脈或地形的描述，並非對聚落名稱之記載。文獻中對「庭仔上天」正式記載為聚落地名，出現在《新竹縣制度考》，但該「庭仔上天」庄，是位於中港堡（如圖三），即是現在的苗栗縣頭份鎮濫坑里。因此，只有三處「庭仔上天」被收入在清代文獻之中。但實際「庭仔上天」之地名到底有多少個？其地名起源如何？都是本文探討的焦點。

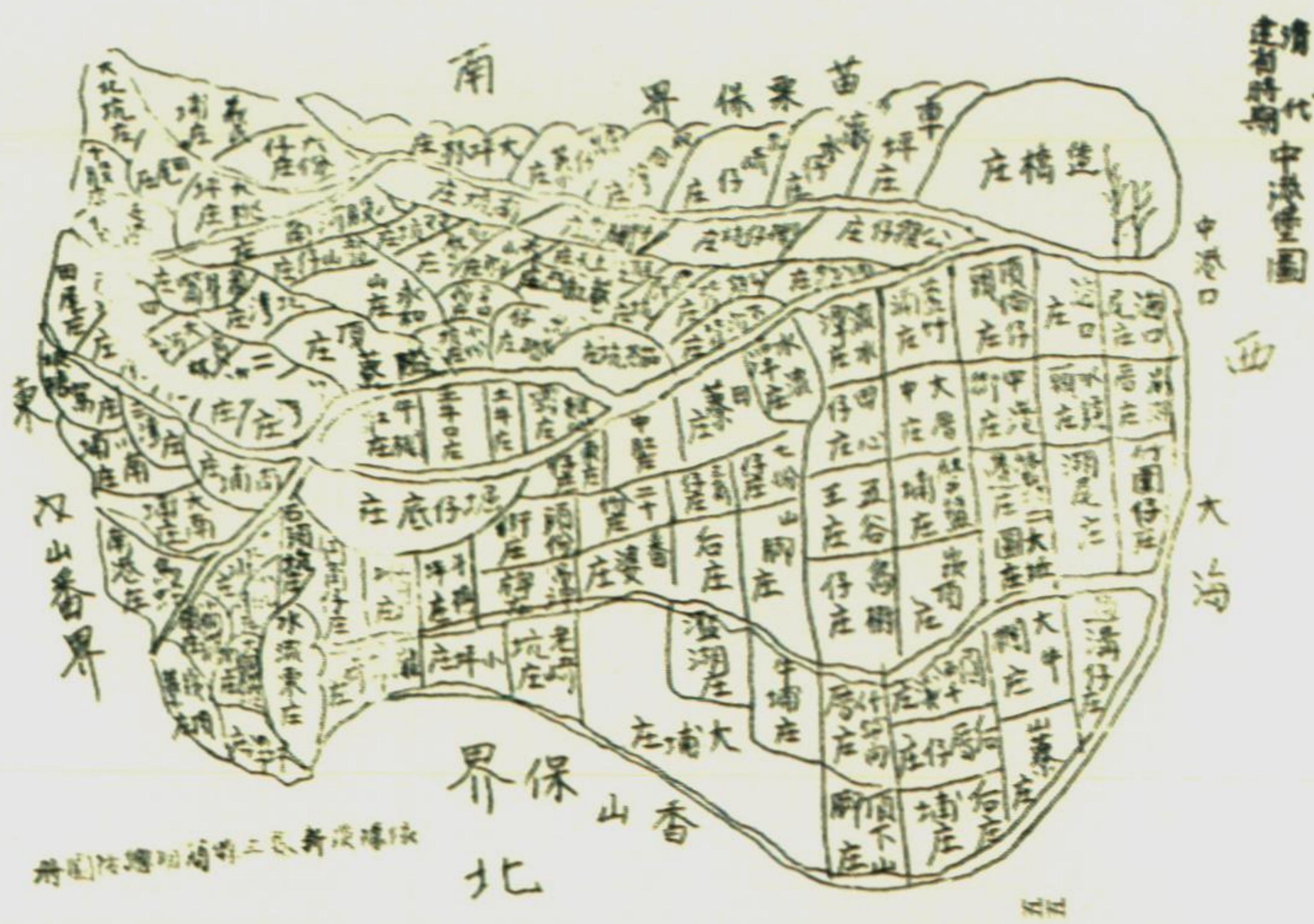


圖3：中港堡圖之「廷仔上天」，在今苗栗縣頭份鎮濫坑里（資料來源：《淡新鳳三縣簡明總括圖冊》）。



圖4：台北縣萬里鄉雙興村之「廷仔上天」（資料來源：翁佳音，《萬里鄉志》）。

台灣地區「尪仔上天」地名位置與起源一覽表

位置	起 源	出 處	較可能的說法
台北縣瑞芳鎮上天里	<p>1.一說乾隆末年，閩人蕭光祿開闢。地有山峰，狀似人形，上入雲霄，故名。</p> <p>2.一說尪仔即戲偶義，如布袋戲偶，該地地形特殊，山路陡峭，人行其間，從下望之，忽左忽右特異其趣，有如尪仔上天，搖搖擺擺蜿蜒而上，而取其名。</p> <p>3.另有一說日據時代為破除偶像崇拜，將木雕神明強制收集於該地燒毀，就稱神像上天庭，即「尪仔上天」。</p>	《台北縣志》 內政部「台灣地區地名查詢系統」	第3種說法並不成立，因為「尪仔上天」至少在大正年間即已有此地名，而斯時，日本人尚未開始強制燒毀神像。第1種說法可能是受前述清代方志記載之影響。查該地地形，並無人形山峰。
台北縣萬里鄉雙興村（如圖四）	<p>4.嘉慶間，漳州陳姓所闢。地有山峰，狀若人形，故名。</p> <p>5.源起因地勢高處有聚落；遠眺頂上人影似玩偶上天；故名。</p>	《台北縣志》 《台灣舊地名之沿革》、《萬里鄉志》	第4種說法可能是受前述清代方志記載之影響。查該地地形，並無人形山峰。
臺北市北投區林泉里	6.「尪仔上天…全台有二處，意『宛如玩偶升入雲霄』。常在陡峭崖上出現的地名。」	《臺北市地名辭典》	
苗栗縣頭份鎮濫坑里	<p>7.翁仔上天山，在縣南三十五里。其山自藤寮坪南方來，高六、七丈，數峰並峙，挺然屹立，略似人形，故名。</p> <p>8.「尪仔」為河洛話玩偶之意，客家話則稱作「人工仔」。據云，此地清時為原</p>	《新竹縣採訪冊》 《頭份鎮志》	查該處現時並無六、七丈之山峰，光緒七年葉春榮立杜賣盡根水田埔園山崗字即有「人仔上天山」（詳附圖五）

位置	起 源	出 處	較可能的說法
	住民盤踞之區，當時所屬範圍包含今濫坑里第四、五兩鄰及第六鄰部份地區。其酋長所住之處稱作「番仔公館」，位居高山之上。原住民出草，往往將所獲首級，懸掛於公館前。遠遠望去有如玩偶之羅列。往來客商遂戲稱此等玩偶（首級）已上天（意即死亡）矣。相沿而成地名		
臺南市 台南女 中附近	9. 台南市每年十二月二十四日送神習俗：「廿三日晚，各家婦女謊騙孩子們早睡，明朝黎明即起，走到附近假山俯拾不得上天的佛仔（或稱庭仔，即小佛）來玩耍，如果睡晚了就沒有拾佛仔的福份。」	《台灣風物》 15卷5期〈庭仔上天〉	
臺南縣 東山鄉 水雲村	10. 玉案之西南，以形名者為筆架山；豎脊挺步，如老翁扶筇天際，為翁仔上天山；又西為半月嶺(形如上弦之月，故名)。 11. 一說在以前，有對遠地而來的黃氏夫婦，欲至此處開墾，希望得到媽祖庇護，遂背著媽祖神像，沿途披荆斬棘，一步一步往山中走去，媽祖神像亦隨著那對夫婦緩步上升；而在低處的人們，望著山的那頭看去，似乎看到媽祖神像，緩緩的升天，因而得名。	《諸羅縣志》 www.dungshan-house.gov.tw	第10說為文獻上之記載，以整個山形狀似老翁命名，但「翁」與「庭」河洛話同音異寫，吳進喜認為漢字中並無「庭」故改為「翁」，並無其他含意。所以有可能是古人之誤。而第10及11說，都是從人與山之相對比例而名之。

位置	起 源	出 處	較可能的說法
	12.一說由坑口往南，為一上坡的山路，在半山腰的聚落處為「廷仔掩腳」，更往上即為「廷仔上天」。在昔日山路坡度甚陡，由牛肉崎往上看行走於路上的人，有如正在登天的小戲偶般，故稱此地為「廷仔上天」。「由於往廷仔上天的路旁樹草茂盛，人在此山路上行走時，由牛肉崎往上看，只見上半身而不見雙腳，故稱為廷仔掩腳。」	《南瀛地名誌新營區卷》、《台灣地名辭書卷五：臺南縣》	
高雄縣 內門鄉 內東村	13.一說為其地山峰高聳矗立，在谷底瞻仰矗立的山尖，高入雲霄，似是美麗的泥人飛上天（詳圖六），泥人偶福佬話作「廷仔」。「廷仔上天」清先民所命名的，當時是叫「翥仔上天」，後來翥字變成「廷」，原因不詳。 14.一說是惡地群峰羅列，如列隊飛行的雁群，飛向天際，故名雁仔上天。 15.一說惡地區的男主人以耕山為生，每日上工都得登上山頂，家中婦女自谷底仰望，如同夫婿登上天際，福佬語中夫婿俗稱「廷婿」，故稱「廷仔上天」。	《內門鄉志》、 《台灣地名辭書卷五：高雄縣》 《台灣地名辭書卷五：高雄縣》	從地形上分析，以第13說較可能。第14說雁為大鳥，較少加仔形容，而且「雁」與「廷」發音差距頗大。第15說該處惡地形多為侵蝕地形，其上難有平地可耕種，更何況上天二字含有死亡之意思，如此描述丈夫可能性不大。



圖6：高雄縣內門鄉「廷仔上天」奇景（資料來源：蕭燦輝《內門鄉志》）。

九十二年度 捐贈本館文物人士芳名錄

文·圖 / 採集組

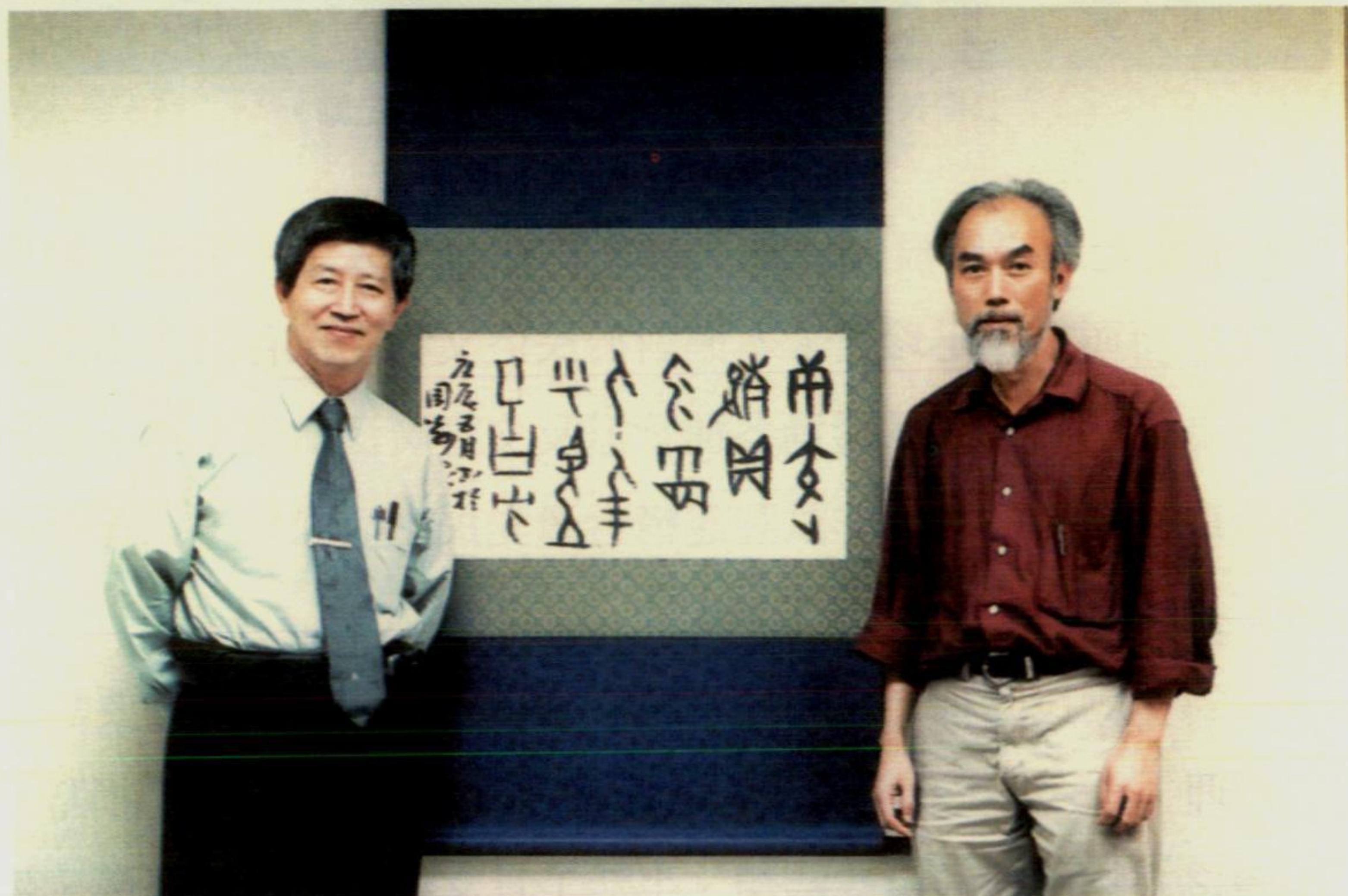


公開表揚文物捐贈者林坤山先生，以資鼓勵。

凡走過必留痕跡，先民的文物在有心人士「刻意」的保存之下而顯得彌足珍貴。本館對於民俗文物之保存向來不遺餘力，為豐富館藏，即透過各種管道及文宣廣泛徵集文物，或經引介或主動發掘，無非試圖建構台灣先民生活面貌，以達社會教育推廣之效。

為獎勵民間捐贈文物，本館於六十九年即訂頒獎勵要點據以辦理，自六九年到九十一年底止計有五十餘人暨團體捐贈，捐贈之文物涵蓋社會政治類、生活工具文物類、宗教祭儀、生命禮儀等計有五、九二七件。

文物大樓常設展示室於九十年底全面對外開放參觀後，配合展示規劃陳列部分捐贈文物，並標示捐贈者之姓名，不但使文物適得其所，發揮傳承之效，更激勵參觀民眾捐贈文物之意願。今（九十二）年度一至八月份即有曾德輝先生等二十一位民間人士慷慨捐贈所藏之各式生活器物、宗教文物、生命禮俗、遺址文物等共有七〇四件（詳如捐贈民俗文物芳名錄）。其中台南縣鹽水鎮前鎮長曾德輝先生慨捐家藏達百年之久的先祖科舉中式「貢元」匾額，他深信不藏私於己，將具有歷史意義的文物公諸於世，由國家典藏更能彰顯先祖德澤，亦能代代相傳。此外，苑裡鎮公所林坤山主秘配合缸甕特展捐出家中所藏之醬油缸、醬缸；熱愛臺灣文物並恰如其分運用於日常生活中的甘比羅師父捐出放映機乙部；雲林縣陳南榮先生；林志浩先生捐贈



鄭進發老師捐贈“臨甲骨文”書法乙幀供本館典藏。

遺址文物；林茂士女士捐贈日文圖書；郭國地先生捐贈農具等。這些無疑是臺灣本土文化傳承的種籽，除藉由公開表揚獎勵表達感謝與敬佩之意，更深切期盼有更多的人參與保存文化資產的行列。

編號	捐贈者	捐贈品名	單位	數量	捐贈日期	獎勵
1	曾德輝	「貢元」匾	面	1	92.2	獲頒獎牌乙面
		鴿苓（大、中、小）	個	3		
		鬥蟋蟀器具	個	3		
		蜂炮架	個	2		
		牛軛	個	1		
		神主牌位	座	6		
2	郭双富	神主牌位	座	1	92.2	獲頒獎狀乙幀
3	紀品煥	昭和十六支那事變第四週紀念相簿	冊	1	92.3	獲頒獎狀乙幀
4	王建太	榨油器材（含石碾、石盤、撞石）	組	1	92.2	獲頒獎狀乙幀
5	黃文賢	童子牧牛銀擺飾	座	1	92.5	獲頒獎狀乙幀
		灶椅	個	1		
6	洪麗貞	三寸金蓮	雙	1	92.5	獲頒獎狀乙幀
7	陳南榮	史前遺址殘片	個	150	92.4	獲頒獎狀乙幀
8	鄭進發	書法	幅	2	92.4	獲頒獎狀乙幀
9	徐德先	木櫃	個	1	92.4	獲頒獎狀乙幀
		餐桌省府員工宿舍配給	個	1		
		椅子省府員工宿舍配給	只	1		
		公婆椅	只	1		
		竹籃子	個	2		

編號	捐贈者	捐贈品名	單位	數量	捐贈日期	獎勵
		垃圾桶省府員工宿舍配給	個	1		
		攝影作品	張	16		
		攝影作品（臺灣風景）	張	20		
		攝影作品（大陸風景）	張	47		
10	許其忠	裁縫車	部	1	92.5	獲頒獎狀乙幘
		中興新村老照片	張	21		
		黑白照片	張	9		
		臺灣風景名勝（黑白）	張	76		
		臺灣風景名勝（彩色）	張	20		
		漆器（總督府）一已破損	件	1		
		懷爐	個	1		
11	茆庸正	張氏家族戶口名牌	個	4	92.5	獲頒獎狀乙面
		大日本武德會會員章	個	1		
		昭和十六年時局世界地圖	張	1		
		昭和十二年支那事變皇軍軍歌寫真帖 (北支戰線)	本	1		
		昭和十二年支那事變皇軍軍歌寫真帖 (上海戰線)	本	1		
12	林沛	醬油缸（苑裡德春醬油工廠）	個	1	92.7	獲頒獎狀乙幘
		醬缸	個	1		
		木質醬油桶	個	1		
13	鄭炯煌	收音機	個	1	92.7	獲頒獎狀乙面
		蒸餾器	個	1		
		熨斗（熨蓆子）	個	1		
		笠仔模	組	1		
		籐籃	個	1		

編號	捐贈者	捐贈品名	單位	數量	捐贈日期	獎勵
14	郭國地	機器桶	個	1	92.7	獲頒獎狀乙幘
		犁	個	1		
		秧苗擔	個	1		
		牛軛	個	1		
		割耙	個	1		
		碌碡	個	1		
		蜈蚣犁	個	1		
		新式鐵製犁	個	1		
		割耙（改良式）	個	1		
		而字耙	個	1		
15	甘比羅	木質床秣刀	個	1	92.7	獲頒獎狀乙幘
		牛後座	個	3		
16	黃水水	放映機	座	1	92.7	獲頒獎狀乙幘
17	林志浩	瓜筒	個	1	92.7	獲頒獎狀乙幘
		束隨	個	1		
18	林永村	笨港出土文物殘片	個	20	92.8	獲頒獎狀乙幘
19	黃金田	剪粘（八仙—李鐵拐、范鍾離）	個	2	92.8	獲頒獎狀乙幘
20	何朝煌	民俗圖繪	幅	2	92.7	獲頒獎狀乙幘
21	林茂士	日文圖書	件	253	92.7	獲頒獎狀乙幘

合計

704

國史館臺灣文獻館

「臺灣文物精選展一

館藏文物與
民間收藏
的對話」

特展活動訊息

圖／文：採集組提供

本館「臺灣文物精選展一館藏文物與民間收藏的對話」特展訂於今（九十二）年九月二十六日（星期五）下午二時起，至九十三年三月十五日止，於文物大樓三樓蓬萊鄉情特展室展出，本展覽分：淳樸端如太古初、宅吉家安覽物華、文章錦繡煥新裝、古曆神宮多巧藝、敬天法祖有遺珍、戲曲紛陳資教化等六個單元，包括原住民文物、漢民族居品、衣飾、民藝、裝飾、宗教信仰、育樂等多項內容。

竭誠歡迎大家蒞臨指導；

展覽期間並於本館網站

<http://www.th.gov.tw>，以360度環

物展示介紹；展覽後，則出版專輯。



歷史的・鄉土的・趣味的
臺灣文獻 別冊 7

編輯委員 / 李筱峰 戴寶村 林美容
劉峰松 林金田 蕭富隆
劉澤民 陳文添 林文龍

發 行 人 / 劉峰松

總 編 輯 / 林金田

主 編 / 陳聰民

編 輯 / 簡秀昭 李榮聰

美術設計 / 張仲宜

出 版 者 / 國史館臺灣文獻館

出版地址 / 540 南投市光明一路252號

電 話 / 049-2316881-403・407 (分機)

傳 真 / 049-2329649

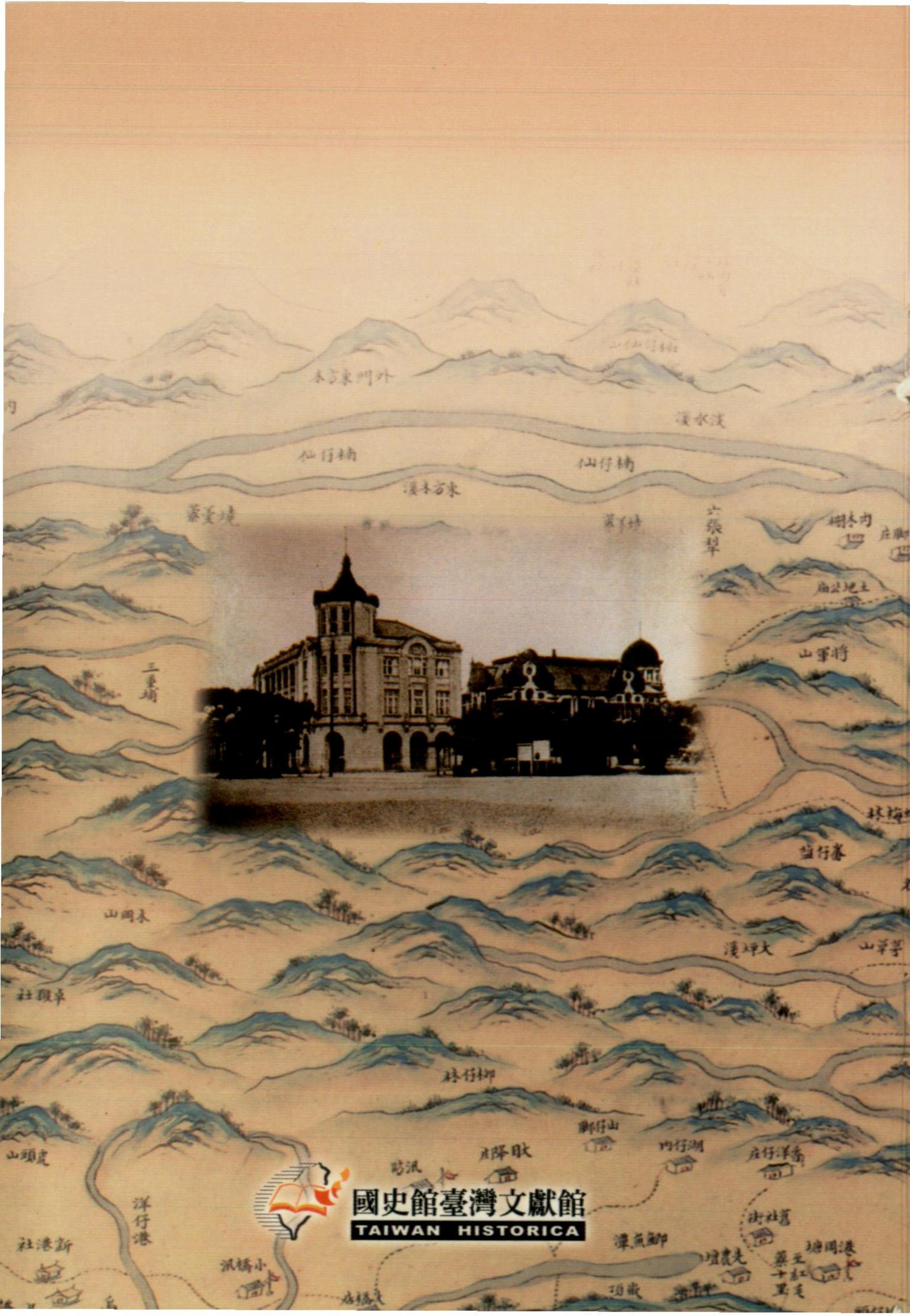
電子信箱 / twhc@mail.th.gov.tw

印 刷 者 / 財政部印刷廠

出版日期：中華民國九十二年十二月三十一日

本刊園地公開，所載言論僅代表作者個人

本刊圖文，非經同意，請勿轉載



國史館臺灣文獻館
TAIWAN HISTORICA